

**VARDEX**

Fortschrittliche Gewindeschneidlosungen



## Threading Terminology

English	German
Adapter	Schnittstelle
Adjusted Major Diameter	Nenndurchmesser
Anvil	Unterlegplatte
Axial Divide	axialer Versatz
Boring Insert	Ausdreheinsatz
Carbide cutting tool	Hartmetall Zerspanungswerkzeug
Carbide grade	Hartmetallsorte
Carbide indexable insert	Hartmetallschneidplatte
Carbide insert	Hartmetalleinsatz
Chamfer	Fase
Chipflow	Spanfluss
Clamping System	Spannsystem
Clearance	Freiwinkel
Climb	Gleichlauf
CNC Program	CNC Programm
CNC thread milling	CNC Gewindefräsen
Conical Threads Holder	konische Gewindehalter
Controller	Steuerung
Conventional	Gegenlauf
Coolant	Emulsion
Coolant-thru	innere Kühlmittelzufuhr
Cutting Diameter	Schneidendurchmesser

Für weitere Informationen über Vardex Gewindedrehen Lösungen:

[www.vargus.com](http://www.vargus.com)

**VARDEX**

Fortschrittliche Gewindeschneidlosungen



<b>English</b>	<b>German</b>
Cutting tool	Zerspanungswerkzeug
Cycle	Zyklus
Cycle time	Bearbeitungszeit
Deep hole thread milling	Gewindefräsen in tiefen Bohrungen
Deep Hole Threading	Gewindeherstellung in tiefen Bohrungen
Deep Thread Solid Carbide	Vollhartmetallwerkzeuge für tiefe Bohrungen
Distributor	Händler
Effective inserts	effektive Zähnezahl
External Left Hand	Außen links
External Right Hand	Außen rechts
External Threading	Außengewindedrehen
Feed	Vorschub
Fine pitch	Feingewinde
First pass	erster Durchgang
Flutes	Spannuten
Gap	Lücke
Grooving insert	Stechplatte
Hardened material	gehärtetes Material
Helical flutes + Cooling + Chamfer	gedrallt + innere Kühlmittelzufuhr + Fase
Solid Carbide Helical Flutes with coolant	gedrallt + innere Kühlmittelzufuhr Vollhartmetall
Helical flutes with Radial cooling	gedrallt + radialer Kühlmittelaustritt
Helical Interpolation	Helikalinterpolation
Helix Angle	Steigungswinkel

Für weitere Informationen über Vardex Gewindedrehen Lösungen:

[www.vargus.com](http://www.vargus.com)

**VARDEX**

Fortschrittliche Gewindeschneidlosungen



English	German
Incremental	Inkrementell
Internal Left Hand	innen links
Internal Right Hand	innen rechts
Internal threading	Innengewindeherstellung
Long Holder	langer Halter
Maximum	Maximum
Micro boring	Micro Ausdrehen
Micro grooving	Micro Einstechen
Micro threading	Micro Gewindedrehen
Microscope - Micro Tools for Small Bores	Microscope – Mikrowerkzeuge für kleine Bohrungen
MilliPro - Miniature Thread Mills for Small Holes	MilliPro – Minigewindefräser für kleine Bohrungen
MilliPro HD –Miniature Solid Carbide for Hardened materials	MilliPro HD –Mini Vollhartmetallfräser für gehärtete Werkstoffe
Miniature Solid Carbide	Miniatur Vollhartmetall
Miniature threading tools	Miniatur Gewindewerkzeuge
Minimum	Minimum
MiniPro - Turning Tools for Small bores	MiniPro – Drehwerkzeuge für kleine Bohrungen
Minor Diameter	Kerndurchmesser
MITM - Multi-Flute Indexable Thread Milling	MITM - Multi-Flute Wendeschneidplatten Gewindefräsen
Multiple thread starts	mehrgängige Gewinde
Nominal Thread Size	Gewindenennendurchmesser

Für weitere Informationen über Vardex Gewindedrehen Lösungen:

[www.vargus.com](http://www.vargus.com)

**VARDEX**

Fortschrittliche Gewindeschneidlosungen



<b>English</b>	<b>German</b>
Partial Profile	Teilprofil
Path	Spur
Pitch	Steigung
Plug Insert	Wuchtplatte
Retraction	Widerruf
Shell Mill Holder	Fräskopf
Single pass	ein Durchgang
Single-tooth insert	einschneidige Schneidplatte
Solid carbide thread mill	Vollhartmetallgewindefräser
Standard Holder	Standard Halter
Straight Flute Solid Carbide Threadmill	gerade genuteter Vollhartmetallgewindefräser
Tangential arc	tangierender Bogen
Taper	Konus
Thread form	Gewindenorm
Thread Mill	Gewindefräser
Thread Mill for Deep Holes	Gewindefräsen in tiefen Bohrungen
Thread milling	Gewindefräsen
Thread milling software	Gewindefrässoftware
Thread Turning	Gewindedrehen
Thread turning software	Gewindedrehsoftware
Threading	Gewinden
Threading insert	Gewindeschneidplatte
Threading Tips	Tipps zur Gewindeherstellung

Für weitere Informationen über Vardex Gewindedrehen Lösungen:

[www.vargus.com](http://www.vargus.com)

**VARDEX**

Fortschrittliche Gewindeschneidlosungen



<b>English</b>	<b>German</b>
Threadmill	Gewindefräser
Threads per mm	Steigung
Toolholder	Klemmhalter
Twin Flute Holder	zweischneidiger Klemmhalter
Units of Measure	Maßeinheit
Version	Version
Vertical insert	vertikale Schneidplatte
Workpiece	Werkstück
Z axis Retraction	Rückzugsebene Z-Achse

Für weitere Informationen über Vardex Gewindedrehen Lösungen:

[www.vargus.com](http://www.vargus.com)